

Medicina dentária 9 Extracties en postoperatieve instructies



- Indicaties en procedure voor extracties (inclusief verstandskiezen)
- Geef instructies na extractie om complicaties te voorkomen.

De extractie	<i>(A extração)</i>	De alveolaire curette	<i>(A cureta alveolar)</i>
De verstandskies	<i>(O dente do siso)</i>	De tandheelkundige tangen	<i>(As pinças odontológicas)</i>
De mucoperiostale flap	<i>(O retalho mucoperiostático)</i>	De tandhevel	<i>(O alavanca dentária)</i>
De hecht draad	<i>(O fio de sutura)</i>	De naaldhouder	<i>(O porta-agulhas)</i>
Instructies na de operatie	<i>(Instruções pós-operatórias)</i>	De houder voor het scalpelm	<i>(O cabo para lâmina de bisturi)</i>
Het hemostatisch sponsje	<i>(O esponja hemostática)</i>	De schaar	<i>(A tesoura)</i>
De steriele gaasjes	<i>(Os gazes estéreis)</i>	De lipspreider	<i>(O afastador de lábios)</i>
De chirurgische boor	<i>(A broca cirúrgica)</i>		

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



1. Wat is het doel van de afspraak bij de specialist?
 - a. Een gaatje vullen in een kies
 - b. Een beugel laten plaatsen
 - c. Een controle van het gebit
 - d. Een verstandskies laten verwijderen
2. Welke verdoving wordt gebruikt tijdens de behandeling?
 - a. Een pijnstiller in tabletvorm
 - b. Plaatselijke verdoving met een paar prikjes
 - c. Een verdovende zalf op het tandvlees
 - d. Algehele narcose in het ziekenhuis

1-d-2-b

2.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| a. De extractie | 1. De derde kies |
| b. De verstandskies | 2. Om het bloeden te stoppen |
| c. Het hemostatisch sponsje | 3. Een tand verwijderen |
| d. De steriele gaasjes | 4. Schone gaasjes |

a-3 b-1 c-2 d-4



2. Folheto para pacientes: remoção do dente do siso (extração) (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: gaasjes, hechtingen, chirurgische, mucoperiostale, verstandskies, verdoving, hemostatisch, extractie, steriele

U krijgt binnenkort een (1) _____ van een (2) _____. De behandeling gebeurt onder lokale (3) _____. Soms schuift de tandarts het tandvlees voorzichtig opzij (een (4) _____ flap) om beter bij de kies te komen. Als de kies vastzit, kan de tandarts een (5) _____ boor gebruiken en de kies eventueel in delen verwijderen. Daarna worden meestal oplosbare (6) _____ geplaatst. Soms plaatst de tandarts een (7) _____ sponsje in de holte.

Na de ingreep bijt u 30 minuten stevig op (8) _____ (9) _____. Spoel de eerste 24 uur niet en raak de wond niet met uw tong of vingers aan. Eet zacht en vermijd alcohol. Rook niet, want roken vertraagt de genezing. Bij nabloeding: plaats een nieuw gaasje en bijt opnieuw 30 minuten. Neem contact op met de praktijk bij koorts, toenemende zwelling of als het bloeden niet stopt.

Em breve, você fará uma extração de um dente do siso. O tratamento é realizado sob anestesia local. Às vezes, o dentista afasta cuidadosamente a gengiva (um retalho mucoperiostal) para ter melhor acesso ao dente. Se o dente estiver preso, o dentista pode usar uma broca cirúrgica e, se necessário, remover o dente em partes. Em seguida, normalmente são colocados pontos reabsorvíveis. Às vezes, o dentista coloca uma esponja hemostática na cavidade.


Após o procedimento, morda firmemente gazes estéreis por 30 minutos. Não enxágue a boca nas primeiras 24 horas e não toque na ferida com a língua ou os dedos. Alimente-se com alimentos macios e evite álcool. Não fume, pois fumar retarda a cicatrização. Em caso de sangramento após o procedimento: coloque uma nova gaze e morda novamente por 30 minutos. Entre em contato com a clínica em caso de febre, aumento do inchaço ou se o sangramento não parar.

(1) extractie, (2) verstandskies, (3) verdoving, (4) mucoperiostale, (5) chirurgische, (6) hechtingen, (7) hemostatisch, (8) steriele, (9) gaasjes

1. Welke stappen beschrijft de folder die de tandarts kan doen tijdens de extractie?

2. Wat moet de patiënt doen na de ingreep om problemen te voorkomen?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

	Verdadeiro	Falso	
1. De tandarts adviseert vandaag niet te spoelen en de wond niet aan te raken.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. De patiënt moet ongeveer een half uur blijven bijten op het nieuwe gaas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. Als er hechtdraad is gebruikt, hoeft de patiënt niet terug te komen voor controle.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1-V 2-V 3-X

4. Escolha a solução correta

- De tandarts vraagt of u bloedverdunners _____.
(O dentista pergunta se você usa anticoagulantes.)
a. gebruiken b. gebruik c. gebruikte d. gebruik
 - Bij een verstandskiesextractie _____ de tandarts soms een mucoperiostale flap.
(Em uma extração de dente do siso, o dentista às vezes faz um retalho mucoperiostal.)
a. maakt b. gemaakt c. maken d. maak
 - Na de extractie _____ u twintig minuten op steriele gaasjes.
(Após a extração, você morde por vinte minutos gazes estéreis.)
a. bijtte b. gebeten c. bijten d. bijt
1. gebruikt 2. maakt 3. bijt

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Controle na extractie verstandskies

- Tandarts:** *Ik heb de verstandskies verwijderd; hier zijn steriele gaasjes: bijt er een half uur stevig op en vervang ze als ze doorbloed raken.
(Removi o siso; aqui estão compressas de gaze estéreis: morda-as firmemente durante meia hora e substitua-as se ficarem encharcadas de sangue.)*
- Patiënt:** *Oké, en wat moet ik doen als het nogmaals gaat bloeden?
(Ok, e o que devo fazer se voltar a sangrar?)*
- Tandarts:** *Leg dan een nieuw gaasje op de wond; als het nodig is plaats ik een hemostatisch sponsje. En vandaag niet spoelen en niet roken.
(Então coloque uma nova compressa sobre a ferida; se for necessário, eu coloco uma esponja hemostática. E hoje não bocheche e não fume.)*
- Patiënt:** *Duidelijk, ik volg de instructies na de operatie.
(Entendido, vou seguir as instruções após a operação.)*

- Welke twee dingen moet de patiënt vandaag doen met de steriele gaasjes?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



Gebruikt u medicijnen zoals pijnstillers of bloedverdunners? / Na de extractie is het belangrijk dat u ... / Bij bloedverlies moet u het steriele gaasje stevig bijten en ons bellen als het aanhoudt

1. U gaat een tand of verstandskies trekken; welke twee vragen stelt u vooraf aan de patiënt?

2. Welke korte instructies geeft u na een extractie om bloeden en ontsteking te voorkomen?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Nazorg – mevrouw Van Dijk (verstandskies)

Hoi Sara,

Kun jij mevrouw Van Dijk vandaag nog een korte mail sturen met **instructies na de extractie** van haar **verstandskies**?

- Bijt 30 minuten stevig op het **gaasje**.
- Als het nog bloedt: plaats een nieuw **gaasje** en bijt opnieuw 30 minuten.
- Vandaag niet spoelen, niet roken en geen alcohol.
- Morgen mag ze zacht spoelen en goed poetsen, maar niet op de wond.
- Bij veel pijn, koorts of bloed dat niet stopt: meteen bellen.

Dank!

Dr. J. de Groot



Escreva uma resposta apropriada: *Hierbij stuur ik de instructies na de extractie. / Als het nog bloedt, plaats dan een nieuw gaasje en bijt 30 minuten. / Bel ons meteen als u veel pijn, koorts of aanhoudend bloed heeft.*
